



# HRA-1500/N

Vintage Style AM/FM Radio

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

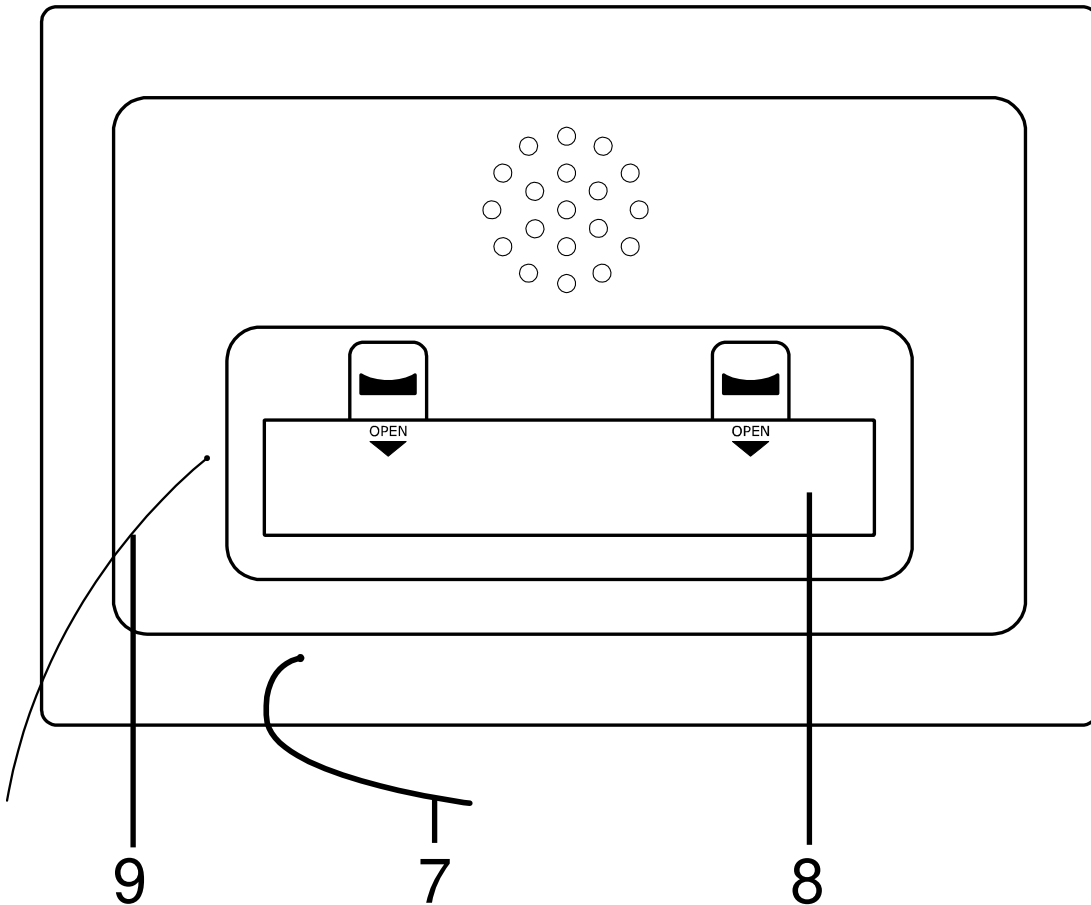
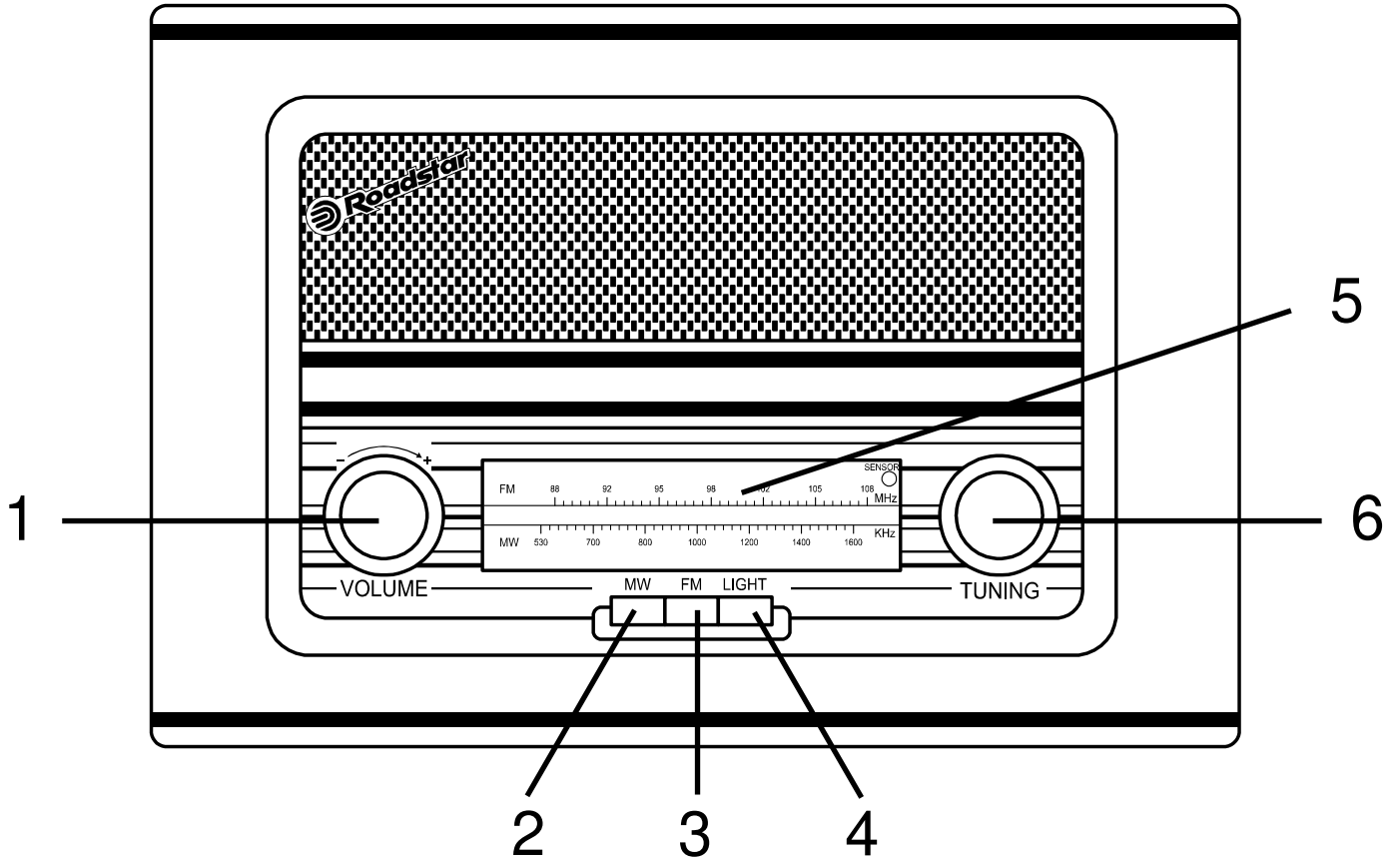
Εγχειρίδιο χρήσης

# INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	3
Français	Page	5
Italiano	Pagina	7
Español	Página	9
Português	Página	11
Nederlands	Pagina	13
Čeština	Strana	15
Slovenský	Strana	17
Polski	Strona	19
Greek	σελίδα	21

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

# HRA-1500/N



## LOCATION OF CONTROLS

---

1. POWER ON - OFF / VOLUME KNOB
2. AM BAND SELECTOR
3. FM BAND SELECTOR
4. DIAL SCALE LIGHT
5. DIAL SCALE
6. TUNING KNOB
7. AC CORD
8. BATTERY COMPARTMENT
9. ANTENNA

## POWER SOURCES

---

**AC POWER:** You can power your portable stereo system by plugging the AC power cord (7) into a wall power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

**BATTERY POWER:** To use the radio with batteries, disconnect the AC power cord and insert 6 × “LR14” batteries into the compartment (8). Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Remove the batteries when the radio will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your radio.

## TO USE THE RADIO

---

1. Rotate the **[Volume Knob]** (1) clockwise to power ON the unit;
2. Choose the radio wave band using the **[AM/FM Band]** button (2/3);
3. Adjust radio frequency to your desired station by turning the **[Tuning Knob]** (6);
4. Adjust the volume with the **[Volume knob]** (1);
5. To switch off the radio, rotate the **[Volume Knob]** (1) completely counter-clockwise.

**Note:** For a better reception of FM radio, reorient the antenna (9).

**Note:** Press the **[Light]** button (4) to switch ON the Dial Scale illumination.

## TECNICAL SPECIFICATIONS

---

### Power

Power Input: AC 230V ~ 50Hz.  
DC 9V = (6 x “LR14” Batteries).

### Radio Frequency Coverage

FM: 87.5 - 108 MHz.  
AM: 520 - 1620 KHz.

### Speaker

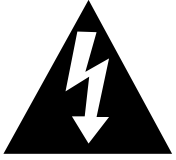
Output Power: 1 x 1.5 Wrms.

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

## WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC  
SHOCK  
DO NOT OPEN

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

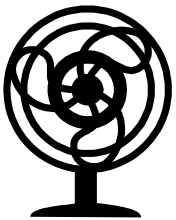
230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

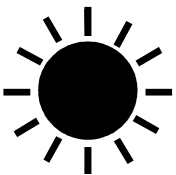


Ensure all connections are properly made before operating the unit.



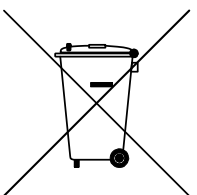
This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## ORT DER BEDIENELEMENTE

---

1. POWER EIN-AUS / LAUTSTÄRKEREGLER
2. AM FREQUENZBANDWAHLSCHALTER
3. FM FREQUENZBANDWAHLSCHALTER
4. ZIFFERNWAAGE LICHT
5. ZIFFERNWAAGE
6. TUNING REGLER
7. WECHSELSTROM KABEL
8. BATTERIEFACH
9. FM ANTENNE

## STROMQUELLEN

---

**WECHSELSTROM:** Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, in die Steckdose an der Wand stecken. Prüfen Sie, dass die Nennspannung des Geräts mit Ihrer lokalen Spannung übereinstimmt.

**BATTERIESTROM:** Um das Radio mit Batterien zu verwenden, ziehen Sie das Netzkabel ab und legen Sie 6 x „LR14“-Batterien in das Batteriefach (8) ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, da dies zu einer Leckage an den Batterien führen und in der Folge zu Ihr Radio beschädigen kann.

## RADIO BENUTZEN

---

1. Drehen Sie den **[Lautstärkereglern]** (1) im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten;
2. Wählen Sie das Radiowellenband mit der **[AM / FM Band]** -Taste (2/3);
3. Ändern die Funkfrequenz bis zur gewünschte Funkstation durch drehen die **[Tuning Regler]** (6);
4. Ändern Sie die Lautst. mit den **[Lautstärkereglern]** (1);
5. Drehen Sie den **[Lautstärkereglern]** (1) vollständig im gegen-Uhrzeigersinn, um das Gerät ausschalten.

**Hinweis:** Richten Sie die Antenne (12) für einen besseren Empfang aus.

**Hinweis:** Drücken Sie die **[Licht]** -Taste (4), um die ziffernwaage licht einzuschalten.

## TECHNISCHE DATEN

---

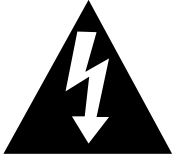
<b>Stromversorgung:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 x "LR14" Batterie).
<b>Radiofrequenzbereich</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Lautsprecher</b>	
ausgangsleistung:	1 x 1.5 Wrms

Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

## SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

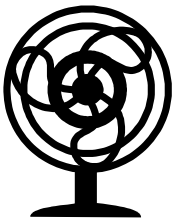
**230v~**



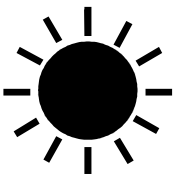
Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



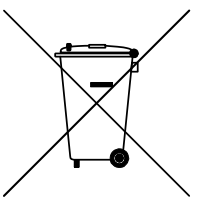
Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## POSITIONNEMENT DES COMMANDES

---

1. MARCHE - ARRÊT / CONTROL DE VOLUME
2. AM BANDE
3. FM BANDE
4. LUMIÈRE ÉCHELLE DE CADRAN
5. ÉCHELLE DE CADRAN
6. COMMANDE DE SYNTONISATION
7. CABLE AC
8. COMPARTIMENT DES PILES
9. ANTENNE FM

## SOURCES D'ALIMENTATION

---

**ALIMENTATION CA :** Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation CA (7) dans la prise de courant CA murale. Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

**PILES ÉLECTRIQUE:** Pour faire fonctionner la radio avec des piles, débrancher le cordon d'alimentation CA et insérer 6 piles "LR14" dans le compartiment (8). S'assurer que les piles sont correctement insérées pour éviter d'endommager l'appareil. Retirer les piles lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps, car cela causera des fuites dans les piles et endommagera la radio.

## UTILISER LA RADIO

---

1. Tournez le **[Control de Volume]** (1) dans le sens horaire pour allumer l'appareil;
2. Choisissez la bande radio en utilisant le bouton **[AM / FM Band]** (2/3);
3. Réglez la fréquence sur la station désirée en tournant le **[commande de Syntonisation]** (6);
4. Réglez le volume avec le **[Volume Knob]** (3);
5. Tournez complètement le **[Control de Volume]** (1) dans le sens antihoraire pour éteindre l'appareil;

**Remarque:** Pour une meilleure réception, réorientez l'antenne(9).

**Remarque:** Appuyez sur le bouton **[Lumière]** (4) pour allumer l'éclairage de l'échelle du cadran.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

---

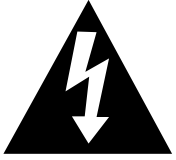
<b>Source d'énergie:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 x "LR14" Batterie).
<b>Couverture de radiofréquence</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Haut-parleur</b>	
Puissance:	1 x 1.5 Wrms

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



**ATTENTION**

Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.



Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur de l’appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce reparable par l’utilisateur.

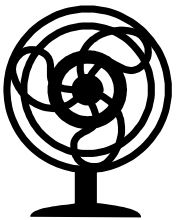
**230v~**



Cet appareil a été conçu pour une tension d’alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l’appareil pendant un certain temps.

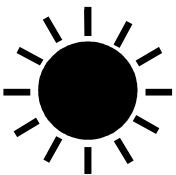


Mettez l’appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



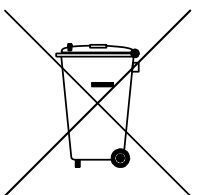
L’unité ne doit pas être exposée à l’humidité ou à la pluie.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu’une bibliothèque.



L’unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

### COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d’équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu’il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L’ élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l’environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu’il soit recyclé en respectant l’environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commer-

## POSIZIONE DEI CONTROLLI

---

1. ACCENSIONE / POTENZIOMETRO VOLUME
2. SELETTORE BANDA AM
3. SELETTORE BANDA FM
4. LUCE SCALA FREQUENZE
5. SCALA FREQUENZE
6. MANOPOLA SINTONIA
7. CAVO AC
8. SCOMPARTO BATTERIE
9. ANTENNA FM

## FONTI DI ALIMENTAZIONE

---

**CORRENTE ALTERNATA:** Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione (7) e alla presa elettrica AC. Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione.

**FUNZIONAMENTO CON BATTERIE:** Per utilizzare la radio con le batterie, disconnettere il cavo di alimentazione e inserire 6 x "LR14" nell'apposito compartimento (8). Assicurarsi che le batterie siano inserite con la giusta polarità per evitare di danneggiare la radio. Rimuovere le batterie quando non si usa la radio per un lungo periodo, siccome queste potrebbero avere perdite che danneggerebbero la radio.

## USO DELLA RADIO

---

1. Ruotare in senso orario il **[Potenziometro Volume]** (1) per accendere la radio;
2. Selezionare la banda premendo il tasto **[Banda AM / FM]** (2/3);
3. Regolare la frequenza con la **[Manopola Sintonia]** (6);
4. Regolare il volume con il **[Potenziometro Volume]** (1);
5. Per spegnere la radio ruotare completamente in senso antiorario il **[Potenziometro Volume]** (1).

**Nota:** Per una miglior ricezione ri-orientare l'antenna (9).

**Nota:** Premere il pulsante **[Luce]** (4) per illuminare la scala frequenze.

## SPECIFICHE TECNICHE

---

<b>Alimentazione:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 batterie "LR14").
<b>Copertura radiofrequenze</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Altoparlante</b>	
Potenza d'uscita:	1 x 1.5 Wrms.

Caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso.

## ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

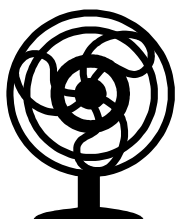
**230v~**



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

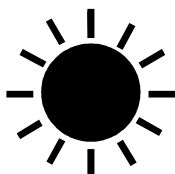


Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



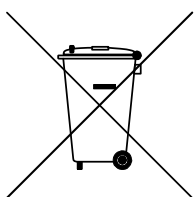
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

## CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

---

1. ENCENDER-APAGAR / CONTROL DE VOLUMEN
2. SELECTOR DE BANDA AM
3. SELECTOR DE BANDA FM
4. LUZ ESCALA DE FRECUENCIAS
5. ESCALA DE FRECUENCIAS
6. CONTROL SINTONIZACIÓN
7. CABLE CA
8. COMPARTIMIENTO BATERIAS
9. ANTENA FM

## FUENTES DE ENERGÍA

---

**CORRIENTE ALTERNA:** Puede encender su equipo estéreo portátil conectando el cable de corriente alterna (7) a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona

**FUNCIONAMIENTO CON PILAS:** Para que la radio funcione con pilas, desconecte el cable de corriente alterna e introduzca 6 pilas "LR14" en el compartimento (8). Asegúrese que las pilas estén colocadas correctamente para evitar dañar el aparato. Retire las pilas cuando no vaya a usar la radio durante un largo tiempo, ya que podrían descargarse y dañar la radio.

## USO DE LA RADIO

---

1. Girar el [**Control de Volumen**] (1) en el sentido horario para encender la radio;
2. Seleccione la fuente deseada pulsando el botón [**Banda AM / FM**] (2/3);
3. Ajuste la frecuencia de la emisora deseada girando el [**Control Sintonizacion**] (6);
4. Ajuste el volumen mediante el [**Control de Volumen**] (1);
5. Para apagar la radio girar completamente el [**Control de Volumen**] (1) en el sentido antihorario.

**Nota:** Para una mejor recepción, reoriente la antena (9).

**Nota:** Presione el botón [**Luz**] (4) para iluminar la escala de frecuencia.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

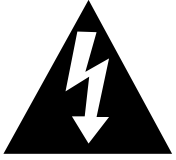
<b>Fuente de alimentacion:</b>	CA 230V ~ 50Hz. CC 9V = (6 baterias "LR14").
<b>Cobertura de radiofrecuencia</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Altavoz</b>	
potencia de salida:	1 x 1.5 Wrms

Las características estan sujetas a cambios sin aviso previo.

## ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC  
SHOCK  
DO NOT OPEN

Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~

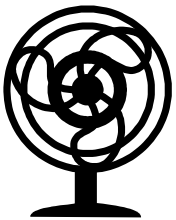


Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

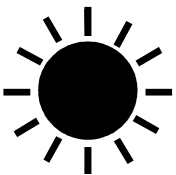


No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

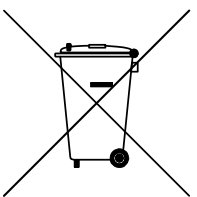


La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

## ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

## UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1. LIGAR-DESLIGAR / CONTROL DE VOLUME
2. SELETOR DE BANDA AM
3. SELETOR DE BANDA FM
4. LUZ ESCALA DE FREQUENCIAS
5. ESCALA DE FREQUENCIAS
6. CONTROL SINTONIZACAO
7. CABO CA
8. COMPARTIMENTO BATERIAS
9. ANTENA FM

## ALIMENTAÇÃO

**ALIMENTAÇÃO CA:** Você pode alimentar o seu sistema estéreo portátil conectando o cabo de alimentação (7) em uma tomada CA de parede. Verifique que a voltagem nominal do seu aparelho corresponde à sua voltagem local.

**ALIMENTAÇÃO COM BATERIAS:** Para usar o rádio com baterias, desconecte o cabo de alimentação CA e insira 6 baterias "LR14" no compartimento (8).

Verifique que as baterias estejam inseridas corretam. para evitar danos ao aparelho. Remova as baterias quando não vai usar o rádio por um longo período de tempo, pois isso causará vazamento às baterias e, conseqüentemente, danos ao seu rádio.

## FUNÇÃO DE RÁDIO

1. Gire o **[Control de Volume]** (1) no sentido horário para ligar a unidade;
2. Selecione a banda desejada usando o **[Seletor de banda AM / FM]** (2/3);
3. Ajuste a frequência rádio para a estação desejada usando o **[Control Sintonização]** (6);
4. Ajuste o volume para o nível desejado girando o **[Control de Volume]** (1);
5. Gire o **[Control de Volume]** (1) completamente no sentido anti-horário para desligar a unidade.

**Nota:** Para uma melhor recepção, reoriente a antena (9).

**Nota:** Prima o botão **[Luz]** (4) para ligar a iluminação da escala de frequencias.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

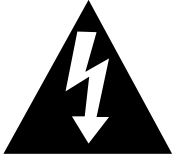
<b>Alimentação:</b>	CA 230V ~ 50Hz. DC 6V = (4 baterias "LR14").
<b>Cobertura de radiofrequência</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Alto-falante</b>	
Potência de saída:	1 x 1.5 Wrms.

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso devido a melhorias.

## ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

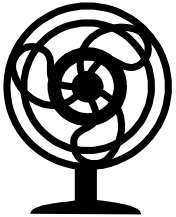
230v~



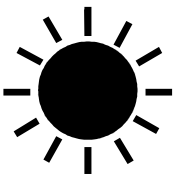
Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

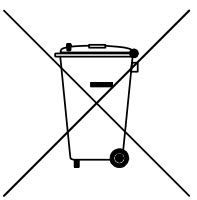


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

## ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deveser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

## PLAATS VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

---

1. AAN-UIT / VOLUME KNOB
2. AM BAND SELECTIE
3. FM BAND SELECTIE
4. LICHT KIESWIJZE
5. KIESWIJZE
6. AFSTEM REGELAAR
7. AC-KABEL
8. BATTERIJ COMPARTMENT
9. FM ANTENNE

## STROOMBRONNEN

---

**WISSELSTROOM:** U kunt uw draagbare stereosysteem van stroom voorzien door het netsnoer op een stopcontact aan te sluiten. Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale voltage.

**BATTERIJSTROOM:** om de radio met batterijen te gebruiken, haalt u de stekker uit het stopcontact en plaatst u 6 x "LR14" -batterijen in het vakje (8). Controleer, ter voorkoming van schade aan het apparaat, of de batterijen correct zijn geplaatst. Verwijder de batterijen als de radio gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Dit ter voorkoming van lekkage van de batterijen en schade aan de radio.

## OM DE RADIO TE GEBRUIKEN

---

1. Draai de [**Volume Knop**] (1) met de klok mee om het apparaat in te schakelen;
2. Druk op de [**AM / FM Band Selectie**] knop (2/3) om de band te selecteren;
3. Draai de [**Afstem Regelaar**] (6) stelt u de radiofrequentie in op de gewenste zender;
4. Stel de [**Volume Knob**] (1) in op het gewenste niveau;
5. Draai de [**Volume Knop**] (1) helemaal tegen de klok in om de radio uit te schakelen.

**Let op:** Voor een betere ontvangst, verandert u de richting waarnaar de antenne (9) wijst.

**Let op:** Druk op de [**Licht**] -knop (4) om de weegschaalverlichting in te schakelen

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

---

<b>Stroomvoorziening:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 x "LR14" Batterijen).
<b>Dekking van radiofrequentie</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Luidspreker</b>	
Uitgangsvermogen:	1 x 1.5 Wrms.

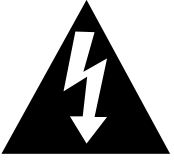
Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.



## WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

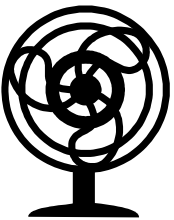
**230v~**



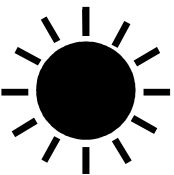
Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



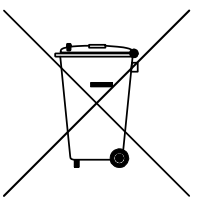
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

## CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

## UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

---

1. ZAPNUTO - VYPNUTO / REGULÁTOR HLASITOSTI
2. AM VÝBĚR PÁSMA
3. FM VÝBĚR PÁSMA
4. SVĚTLO DIAL SCALE
5. DIAL SCALE
6. REGULÁTOR TUNINGOVÝ
7. AC KABEL
8. BATERIE
9. FM ANTÉNA

## ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ

---

**NAPÁJENÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ** Vaše stereo zařízení můžete napájet tak, že zastrčíte jeden konec napájecího kabelu do zásuvky elektrické sítě ve stěně. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí vašeho zařízení odpovídá vašemu místnímu napětí elektrické sítě.

**NAPÁJENÍ Z BATERIÍ** Pro použití rádia s bateriemi odpojte napájecí kabel a vložte 6 baterie „LR14“ do prostoru pro baterie (8). Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně, aby se zabránilo poškození zařízení. Baterie vyjměte, když se zařízení nebude delší dobu používat, protože v takovém případě by došlo k únikům z baterií a k následnému poškození vašeho rádia.

## POUŽITÍ RÁDIA

---

1. Otočte **[Regulator Hlasitosti]** (1) ve směru hodinových ručiček k zapnutí přístroje;
2. Zvolte vlnovou délku rádia pomocí tlačítka **[AM / FM Pásma]** (2/3);
3. Naladte frekvenci požadované stanice stisknutím tlačítka **[Regulator Tuningový]** (6);
4. Upravte hlasitost pomocí kolečka **[Regulator Hlasitosti]** (1) na požadovanou úroveň;
5. Pro vypnutí rádia otočte **[Regulator Hlasitosti]** (1) zcela proti směru hodinových ručiček.

**Poznámka:** Pro lepší příjem signálu FM nasměrujte anténu (9).

**Poznámka:** Stisknutím tlačítka **[Světlo]** (4) zapnete osvětlení stupnice volby.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

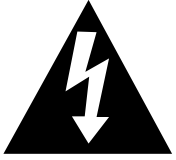
<b>Zdroj napájení:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 x “LR14” Baterie).
<b>Rádiové kmitočty</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Reproduktorů</b>	
Výstupní výkon:	1 x 1.5 Wrms.

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

## UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC  
SHOCK  
DO NOT OPEN

230v~

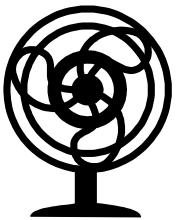


Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.

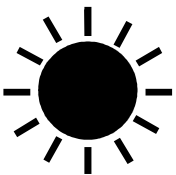


Chraňte přístroj před zmoknutím, postřikáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



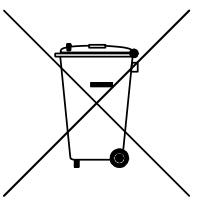
Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje překontrolujte všechna připojení k přístroji.

Okolo přístroje ponechejte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

### POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

## UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

---

1. ZAPNUTÉ - VYPNUTÉ / REGULÁTOR HLASITOSTI
2. AM VÝBER PÁSMA
3. FM VÝBER PÁSMA
4. SVETLO DIAL SCALE
5. DIAL SCALE
6. REGULÁTOR TUNINGOVÝ
7. KÁBLE AC
8. BATÉRIA
9. FM ANTÉNA

## ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJANIA

---

**NAPÁJANIE Z ELEKTRICKEJ SIETE** Vaše stereo zariadenie pripojíte tak, že zastrčíte jeden koniec napájacieho kábla do elektrickej zásuvky v stene. Skontrolujte, či menovité napätie vášho zariadenia odpovedá miestnemu napätiu elektrickej siete.

**NAPÁJANIE Z BATÉRIÍ** Pre použitie rádia s batériami odpojte napájací kábel a vložte 6 batérie „LR14“ do priestoru pre batérie (8). Uistite sa, že batérie sú vložené správne, aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia. Batérie vyberte, keď sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, pretože by mohlo dôjsť k úniku z batérií a k následnému poškodeniu vášho rádia.

## POUŽITIE RÁDIA

---

1. Otočte ovládač [**Regulator Hlasitosti**] (1) v smere hodinových ručičiek, aby ste zapli zariadenie;
2. Pomocou tlačidla [**AM / FM Pásma**] (2/3) zvolíte vlnovú dĺžku rádia;
3. Stlačením tlačidla [**Regulator Tuningový**] (6) naladíte frekvenciu požadovanej stanice;
4. Pomocou kolieska [**Regulator Hlasitosti**] (1) nastavíte hlasitosť na požadovanú úroveň;
5. Prístroj vypnete rádio otočte ovládač [**Regulator Hlasitosti**] (1) úplne proti smeru hodinových ručičiek.

**Poznámka:** Pre lepší príjem signálu FM nasmerujte anténu (12).

**Poznámka:** Stlačením tlačidla [**Svetlo**] (4) zapnete osvetlenie stupnice volieb.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

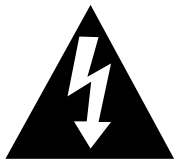
<b>Zdroj:</b>	AC 230V ~ 50Hz. DC 9V = (6 x "LR14" Batérie).
<b>Rádiové frekvenčné pokrytie</b>	
FM:	87.5 - 108 MHz.
AM:	520 - 1620 KHz.
<b>Reprodukcie</b>	
Výstupný výkon:	1 x 1.5 Wrms.

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

## OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



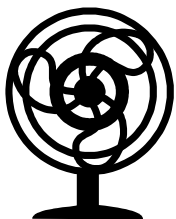
230v~



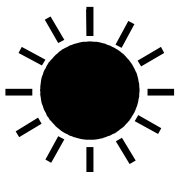
Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



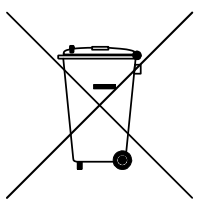
Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

### POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

## OPIS ELEMENTÓW

---

1. WŁĄCZNIK ON-OFF / POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI
2. PRZYCISK ZESPOŁU AM
3. PRZYCISK ZESPOŁU FM
4. PODSWIETLENIE SKALI
5. SKALA WYBIERANIA
6. POKRĘTŁO STROJENIA
7. KABEL SIECIOWY
8. MIEJSCE NA BATERIE
9. ANTENA FM

## ŹRÓDŁO ZASILANIA

---

### Zasilanie sieciowe

Przed włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada temu wskazanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej na spodzie urządzenia.

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj poniższą instrukcję przed podłączeniem do głównego zasilania.

Podłącz wtyczkę kabla sieciowego do gniazda sieciowego 230V 50 Hz i włącz zasilanie (9).

### Zasilanie bateryjne

- Otwórz komorę na baterię (8) umieszczoną z tyłu urządzenia i włóż 6 baterii R14 zwracając uwagę na biegunowość pokazaną na diagramie wewnątrz komory.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas należy wyciągnąć baterie z komory.
- Rozładowane baterie powinny zostać usunięte z komory, aby zapobiec wyciekowi.

## TUNER RADIOWY FM/AM

---

1. Włącz zasilanie (9), a następnie przekręć pokrętkę głośności (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Rozciągnij antenę w celu uzyskania najlepszego odbioru.
2. Ustaw zakres FM (4) lub AM (3) i pokrętką strojenia stacji (5) ustaw pożądaną stację.
3. Ustaw głośność (6). Naciśnij przycisk (1), aby włączyć podświetlenie skali tunera.

## SPECYFIKACJA

---

**Zasilanie:** AC 230V ~ 50Hz.  
DC 9V = (6 x "LR14" Baterie).

### Zakres częstotliwość

FM: 87.5 - 108 MHz.

AM: 520 - 1620 KHz.

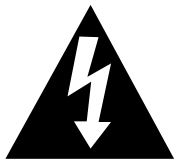
### Głośnik

moc wyjściowa: 1 x 1.5 Wrms.

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

**UWAGA**

SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, niez izolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC  
SHOCK  
DO NOT OPEN

230v~

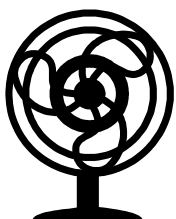


Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.

Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

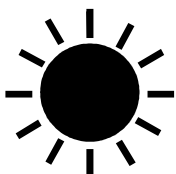


Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



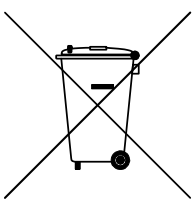
Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.

To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

## Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## ΘΕΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

---

1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ
2. ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΜΠΑΝΤΑΣ AM
3. ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΜΠΑΝΤΑΣ FM
4. ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ
5. ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΕΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ
6. ΚΟΥΜΠΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
7. AC ΥΠΟΔΟΧΗ
8. ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
9. ΚΕΡΑΙΑ

## ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

---

**AC ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ:** Μπορείτε να λειτουργήσετε το φορητό σας ραδιόφωνο συνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας AC (7) στην πρίζα.

Ελέγξτε ότι η ενδεδειγμένη τάση της συσκευής ταιριάζει με την τάση του δικτύου σας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:** Για να χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο με μπαταρίες, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και εισάγετε 6 × “LR14” μπαταρίες στην υποδοχή(8).

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά ώστε να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη συσκευή.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δε σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφύγετε τη βλάβη της συσκευής από τη διαρροή υγρών της μπαταρίας.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

---

1. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ήχου (1) δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε τη μπάντα συχνοτήτων (AM, FM) χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα επιλογής μπάντας (2/3).
3. Ρυθμίστε τη συχνότητα στον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό γυρνώντας το κουμπί συντονισμού (6).
4. Ρυθμίστε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο με το κουμπί Ρύθμισης Έντασης (1).
5. Για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο γυρίστε το κουμπί ρύθμισης ήχου (1) αριστερόστροφα.

**Σημείωση:** Για καλύτερη λήψη των ραδιοφωνικών σταθμών, μετακινήστε την κεραία (9).

**Σημείωση:** Πιέστε το κουμπί (4) για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό των ραδιοφωνικών συχνοτήτων.



## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### Τροφοδοσία

Υποδοχή ρευματοληψίας: AC 230V ~ 50Hz.  
DC 9V = (6 x "LR14" Μπαταρίες).

### Κάλυψη ραδιοφωνικών συχνοτήτων

FM: 87.5 - 108 MHz.

AM: 520 - 1620 KHz.

### Ηχεία

Ισχύς εξόδου: 1 x 1.5 Wrms.

### Γενικά

Υποδοχή ακουστικών: 3.5mm jack plug.

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση με σκοπό την αναβάθμιση της συσκευής.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Το θαυμαστικό μέσα στο τρίγωνο είναι ένα προειδοποιητικό σήμα που εφιστά την προσοχή στο χρήστη σε σημαντικές οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν.



Ο κεραυνός με βέλος μέσα στο τρίγωνο είναι ένα προειδοποιητικό σήμα που εφιστά την προσοχή στο χρήστη για «επικίνδυνη τάση» της συσκευής.



CAUTION  
RISK OF ELECTRIC  
SHOCK  
DO NOT OPEN

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μην αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα. Δεν υπάρχουν μέρη στο εσωτερικό της συσκευής που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

230V~



Αυτή η συσκευή λειτουργεί με 230V ~ 50Hz. Εάν η συσκευή δε χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό βροχής.



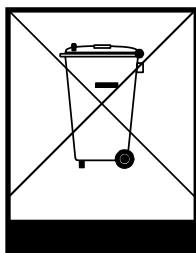
Η τοποθέτηση της συσκευής πρέπει να επιτρέπει τον επαρκή αερισμό. Αποφύγετε να την τοποθετήσετε σε μέρη όπως κοντά σε κουρτίνες, χαλιά ή μέσα σε βιβλιοθήκες.



Μην εκθέτετε τη συσκευή στο άμεσο ηλιακό φως ή σε άλλες πηγές θερμότητας και ακτινοβολίας.

### ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

(Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα. Για να αποτρέψετε πιθανή ρύπανση του περιβάλλοντος ή πιθανό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία από τέτοια απόβλητα, παρακαλώ διαχωρίστε τη συσκευή από άλλους τύπους αποβλήτων και ανακυκλώστε τη με σκοπό την βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες μπορούν να επικοινωνήσουν με το κατάστημα από όπου αγόρασαν το προϊόν, ή το τοπικό υπεύθυνο γραφείο, για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και το πώς πρέπει να ανακυκλώσουν σωστά αυτή τη συσκευή. Οι επαγγελματίες χρήστες πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους σχετικά με τους όρους του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type HRA-1500/N is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ HRA-1500/N der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type HRA-1500/N est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo HRA-1500/N è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo HRA-1500/N cumple con la Directiva 2014/53 / EU.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio HRA-1500/N está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type HRA-1500/N voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu HRA-1500/N je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HRA-1500/N je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.

Με την παρούσα, η εταιρεία Roadstar Management SA δηλώνει ότι το ραδιόφωνο με αριθμό μοντέλου HRA-1500/N συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

**<http://roadstar.com/images/ce/HRA-1500N.pdf>**

ή με τη σάρωση του παρακάτω κώδικα QR.



**MANUAL. VER.4**  
**30.11.2018**

**Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)**



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved